

ČERVA

01050004

EGRET



Information for users of protective gloves category CE I

Basic information: Five fingers sewn gloves made from cotton vinyl coated fabric. They are designed primarily for work in dry and wet environment. The gloves are made in sizes 6,5 - 10 in accordance with EN 420:2003+A1:2009. They are also available in shortened lengths for special applications.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Labeling:		
ČERVA Identification of the manufacturer	EGRET - Name of the glove	10 - Size of the glove
ČERVA Label of compliances	2015 - Date of manufacture (year)	Cat.I - Only the minimum risks
	01050004 - Type of glove	

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Informace pro uživatele ochranných rukavic kategorie CE I.

Základní informace: Rukavice šité z bavlněného úpletu povrstveného PVC. Jsou určeny hlavně pro práce v suchém i vlhkém prostředí. Vyrábějí se ve velikostech 6,5 - 10 v souladu s EN 420:2003+A1:2009. Jsou obvykle dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chráňte před slálovým teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek, určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Přeprava a skladování: Přepravovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Značení:		
ČERVA Identifikace výrobce	EGRET - název rukavice	10 velikost
ČERVA značka shody	2015 - datum výroby (rok)	Cat.I - jen pro minimální rizika
	01050004 - typ rukavice	

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Tájékoztató védőkesztyűkhöz: CE I. kategória

Leírás: Ötujjas Kötött pamutkezelőből varrt, vinil bevonatú. bézs kesztyű. Száras és nedves anyagok kezelésére egyaránt alkalmas. Rövid idejű használatra tervezve. Méret: 6,5 - 10-es, EN 420:2003+A1:2009 szerint. Rendelhető rövid változatban is, különleges igényekhez.

Használat, karbantartás: A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. A durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. Ha szükséges, a nedves kesztyűt szobahőmérsékleten hagyja megszáradni.

Figyelmeztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépkatrészek miatt. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Ellenőrizze az állapotát használat előtt! Soha ne használjon sérült kesztyűt! Ezek a kesztyűk egyszerű egyéni védőeszköz kategóriában csak a minimális kockázatokkal szembeni védelemre készülnek, olyan területen, ahol a kockázatok felismerhetők. Ne használja hegesztésnél, vegyi anyagokkal szemben, éles vagy forró tárgyak közelében, ha azok hőmérséklete magasabb, mint 50 °C. A kesztyűt ne mossa ki és szárason (vegyileg) ne tisztítsa! Az arra érzékeny személyeknél felléphet bőrirritáció. Ilyen esetben ne használja a kesztyűket tovább, jelezze a problémát munkahelyi vezetőjének vagy munkabiztonsági szakembernek.

Szállítás és tárolás: Szállítás műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Jelölések:		
ČERVA gyártó azonosítója	EGRET - elnevezés	10 méret
ČERVA	2015 - minimális kockázatok elleni védelem	Cat.I - gyártás dátuma (év)
ČERVA EK megfelelési jel	01050004 - típusszám	

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 122.

Informacja dla użytkownika rękawic ochronnych kategorii CE I.

Podstawowe informacje: Beżowe rękawice szyte z bawełnianej dzianiny, pokryte warstwą winylu. Praca z materiałami w środowisku suchym i mokrym. Dostępne w rozmiarze: 6,5 - 10. Zgodne z normą: EN 420:2003+A1:2009. Dostępne również w wersji krótszej do specjalnego zastosowania.

Instrukcja stosowania i konserwacji: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z substancjami chemicznymi. Po pracy należy rękawice oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szczotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Zawsze należy stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotrwale lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prać ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rękawic.

Transport i magazynowanie: Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji.

Oznaczenia:		
ČERVA Identyfikacja producenta	EGRET - nazwa rękawic	10 - rozmiar
ČERVA Oznaczenie zgodności	2015 - data produkcji (rok)	Cat.I - tylko przy minimalnym ryzyku
	01050004 - typ rękawic	

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

Informații pentru utilizatorii mănușilor de protecție categoria CE I

Informații de bază: Manusi cu cinci degete, din PVC pe suport din bumbac. Sunt destinate in special lucrului in mediul umed si uscat. Se produc in marimea 6,5 -10 in conformitate cu EN 420:2003+A1:2009. Sunt de obicei livrate pentru uz special pe o perioada scurta.

Instrucțiuni de întreținere și de utilizare: protejarea mănușii împotriva căldurii radiante și influenței substanțelor chimice. După utilizare, îndepărtați murdăria cu o perie fină și lăsați mănușile neimpaturite, la temperatura camerei.

Atentie: mănușile nu ar trebui să fie utilizate în cazul în care există un risc de a se incalci cu componentele in miscare ale masinilor. Folosiți întotdeauna dimensiunea corectă și înainte de fiecare utilizare, verificați starea manusilor. Nu folosiți niciodată mănuși deteriorate. Aceste mănuși sunt destinate pentru protecția împotriva unor riscuri minime, ale căror consecințe pot fi anticipate de către utilizator. Ele nu se pot folosi pentru sudare, manipularea substanțelor chimice, obiecte ascuțite sau fierbinți, cu o temperatură mai mare de 50 ° C. A se folosi o singura data, sau o perioada scurta de timp. In cazul persoanelor sensibile, pot provoca iritații. Mănușile nu pot fi spălate, sau curățate uscat.

Transport și depozitare: mănușile trebuie să fie transportate în ambalaje de carton original sau într-o pungă de plastic. A se păstra în loc uscat, aerisite și departe de lumina directă a soarelui. Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Marcaj:		
ČERVA Identificarea producătorului	EGRET - Manusi	10 - Dimensiunea mănușilor
ČERVA Marcajul de conformitate	2015 - Data de fabricație (anul)	Cat.I - Riscuri minime
	01050004 - Tipul manusii	

Producator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

Informácia pre užívateľa rukavíc kategorie CE I.

Základné informácie: Ochranné rukavice šité z bavlnenej tkaniny pokryté PVC. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom ako aj vlhkom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 6,5 - 10 v súlade s EN 420:2003+A1:2009. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred slálovým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivělých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:		
ČERVA identifikácia výrobca	EGRET - názov rukavice	10 - veľkostné číslo rukavice
ČERVA značka zhody	2015 - dátum výroby (rok)	Cat.I - ochrana Len pre minimálne riziká
	01050004 - typ rukavice	

Spilnomenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

Інформація для користувачів захисних рукавичок категорії CE 1

Модель: EGRET

Основна інформація: Рукавички виготовлено з бавовни, покритої вінілом . Вони призначені насамперед для роботи в сухих та вологих умовах. Рукавички виготовлені в розмірах 6,5 - 10 відповідно до стандарту EC: EN 420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 - 2001. Вони також доступні в укороченому варіанті для спеціальних застосувань.

Інструкція з обслуговування та використання: Захищайте рукавички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видавіть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядово перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Ці рукавички - простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °C.

Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентиляваному приміщенні подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Маркування:		
ČERVA Виробник	EGRET - модель рукавички	10 - розмір рукавички
ČERVA ЕС знак сертифікації	2015 - дата виготовлення(рік)	Cat.I - тільки для мінімальних ризиків
ČERVA Національний знак відповідності		

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua